

広報

CITY NEWS

TSUKUBA

Mùa thu 2021

Tiếng
Việt Nam

Đơn vị phát hành
"Phòng giao lưu quốc tế,
Ủy ban thành phố Tsukuba"

Hãy tìm hiểu rõ hơn về xử lý rác của thành phố Tsukuba!

Thành phố Tsukuba vốn không có bãi xử lý cuối cùng để thực hiện một số việc như chôn tro đốt rác nên thường phải mang đến những bãi xử lý cuối cùng nằm ngoài thành phố. Thế nhưng trong một tương lai không xa, những bãi thải trên khắp nước Nhật có lẽ sẽ không còn sử dụng được nữa. Thành phố Tsukuba đã đặt tầm nhìn đến năm 2030 sẽ biến thành phố trở thành nơi không còn từ "rác". Để hiện thực hóa điều đó, chúng ta hãy cùng nhau nhìn lại hiện trạng những vấn đề về rác thải của thành phố Tsukuba, và cùng nhau suy nghĩ về những hành động đơn giản trong cuộc sống của mỗi người có thể làm để giảm thiểu rác thải.

Hãy tìm hiểu rõ hơn về bãi xử lý cuối cùng !

○Bãi xử lý cuối cùng là gì?

- Nhiều người thường nghĩ rác cháy được chỉ cần đốt thì sẽ không còn nữa nhưng thực chất thì sau khi đốt thứ còn lại là tro tàn. Hơn nữa, rác không cháy được cũng có những phần không thể tái chế. Vì thế, nơi để chôn và xử lý những thứ đó được gọi là "Bãi xử lý cuối cùng" hay "Bãi đất khai hoang".

○Ở thành phố Tsukuba có bãi xử lý cuối cùng không?

- Thành phố Tsukuba không có bãi xử lý cuối cùng. Vì thế tro đốt rác của thành phố sẽ được mang đến bãi xử lý cuối cùng ở ngoài thành phố hoặc ngoài tỉnh, và hiện tại là bãi thải tự nhiên của thành phố Shimotsuma và tỉnh Yamagata. Tuy nhiên, sức chứa của những nơi này đều có giới hạn. Nếu tiếp tục như thế này, trong tương lai gần, những bãi thải trên khắp nước Nhật có khả năng không sử dụng được nữa. Đây không phải vấn đề của riêng thành phố Tsukuba.

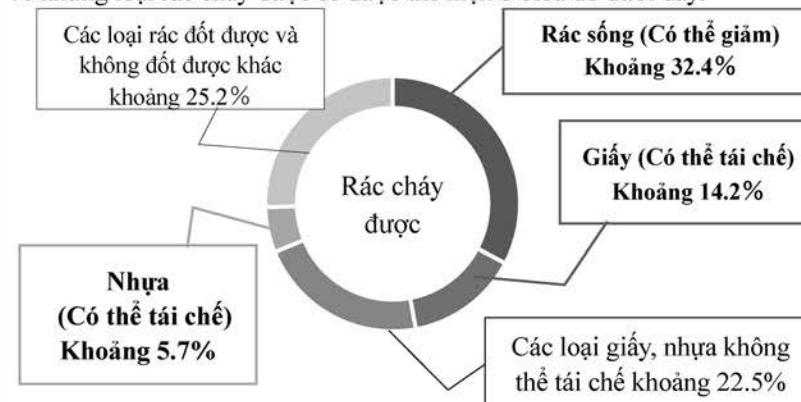
○Vậy có phương án giải quyết không? Bây giờ chúng ta có thể làm gì?

- Rất tiếc là hiện giờ phương án để kéo dài tuổi thọ của bãi xử lý cuối cùng vẫn chưa được tìm ra. Việc bây giờ mà chúng ta có thể làm đó là từng người dân cùng nhau ý thức giảm thiểu rác thải sinh hoạt hàng ngày. Sau đây, chúng tôi sẽ nói về hiện trạng rác thải ở thành phố Tsukuba và những việc cụ thể mà chúng ta có thể làm để giảm thiểu rác thải.

Tình hình rác thải hiện nay của thành phố Tsukuba như thế nào?

○Lượng rác thải của thành phố và chi tiết các loại rác?

- Tổng lượng rác cháy được - loại rác liên quan trực tiếp đến vấn đề về bãi xử lý cuối cùng, đang có xu hướng tăng trong những năm gần đây. Chi tiết về những loại rác cháy được sẽ được thể hiện ở biểu đồ dưới đây.



○Có thể giảm thiểu được lượng rác vứt đi không?

- Vâng, chắc chắn là có thể. Trong cuộc khảo sát vào tháng 5 năm 2019, trong tổng số lượng rác cháy được thì có khoảng 20% là có thể tái chế. Trong đó khoảng 30% là rác sống, trong rác sống có thành phần chứa nước nên chỉ cần loại bỏ lượng nước và phơi khô là cũng có thể giảm thiểu được khá nhiều. Nếu như thế, chúng ta có thể giảm được khoảng một nửa lượng rác cháy được.





Hãy hướng dẫn những việc mọi người có thể làm!

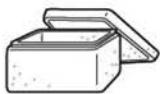
○ Để có thể tái chế các loại nhựa thì xin

hãy vứt rác vào ngày "bao bì và hộp nhựa" mỗi tháng 2 lần

● Hãy cùng nhau kiểm tra lại cách phân loại và vứt rác sau 2 năm kể từ khi bắt đầu. Hãy xem nhãn dán góc phải phía trên. Nhãn này được gọi là "nhãn Pura", ví dụ như những miếng dán bọc ngoài sản phẩm hoặc những dụng cụ đựng mà có nhãn này thì có nghĩa là rác cần phân loại. Cho dù không có nhãn này nhưng nếu là ① "Bao bì" hoặc "hộp đựng" làm từ nhựa, ② bọc quanh sản phẩm, ③ sau khi tháo ra khỏi sản phẩm thì sẽ không cần thiết nữa, thì cũng cần được phân loại. Hãy xem những trường hợp cụ thể bằng những hình minh họa bên phải. Những đồ nhựa đã dính bẩn nhưng có thể rửa sạch thì cũng có thể phân loại. Những đồ vật dính bẩn như dính dầu mà rửa không sạch thì rất tiếc, bạn hãy vứt như rác cháy được bình thường.



Hộp trứng, tấm mút
bọc hoa quả, rau



Xốp



Miếng nhựa bọc
chai nước



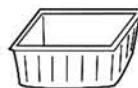
Nắp chai nhựa



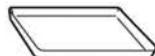
Túi đựng bánh,
kẹo



Hộp đựng mì gói,
bánh plan



Hộp đựng đậu hũ



Khay thực phẩm

○ Để có thể tái sử dụng các loại giấy hơn nữa thì việc quan trọng là phân loại "Zatsugami". Sự khác biệt với giấy báo cũ (Koshi) là gì?

● Thông thường, "Koshi" là báo, tạp chí, thùng carton, nhưng ngoài ra thi xung quanh chúng ta còn có nhiều đồ làm bằng giấy. Tờ quảng cáo, hộp đựng bánh kẹo, lõi giấy vệ sinh, ... những thứ này gọi là "Zatsugami". Cách để vứt "Zatsugami" là hãy bỏ Zatsugami vào túi giấy, viết to chữ "Zatsugami" và vứt vào ngày "rác giấy" để tái chế.

Điều quan trọng là hãy luôn ý thức về việc phân loại và tái chế rác!

○ Làm sao để giảm thiểu rác sống?

● Khoảng 30% rác cháy được là rác sống. Nếu có thể giảm thiểu được nhiều rác sống thì rác cháy được sẽ được giảm thiểu đáng kể. Cách thức rất đơn giản, đó là trước khi bỏ rác vào túi rác thì hãy "vắt hết nước". Rác sống có nhiều nước nên việc "vắt hết nước" sẽ có hiệu quả to lớn.Thêm vào đó, nếu như làm khô thì vừa giảm được số lượng, vừa giảm được mùi, hiệu quả sẽ tăng đáng kể!

○ Còn có cách khác ngoài cách kể trên?

● Tất nhiên là có. Có 3 cách để giảm thiểu rác sống. Đầu tiên, đó là "vắt hết nước" như đã nêu trên. Còn 2 cách nữa là "sử dụng hết" và "ăn hết". Hiện nay thực trạng lãng phí đồ ăn đang là vấn đề nhức nhối phải không. Hãy mua số lượng đủ ăn và ăn hết không bỏ phí thực phẩm.

Ngoài ra, việc sử dụng "máy xử lý rác sống" cũng khá hữu hiệu. Ngoài ra cũng có thể sử dụng "thùng carton ủ phân" giá rẻ. Cách này có thể tự làm hoặc cũng có thể mua set có sẵn trên thị trường. Việc ủ rác sống để làm phân bón vừa có thể sử dụng cho việc trồng cây trong gia đình lại vừa là hành động giúp một bước tiến gần hơn với việc thực hiện xã hội theo định hướng tuần hoàn.

Ứng dụng phân loại rác "San a ~ ru"

Nếu điện thoại của bạn đang dùng ngôn ngữ là tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Bồ Đào Nha hay tiếng Việt thì các bạn có thể sử dụng ứng dụng "San a ~ ru" bằng chính ngôn ngữ đó. Trong ứng dụng này sẽ có từ điển phân loại rác, lịch đổ rác, chức năng thông báo ngày đổ rác, ...

Về giấy chứng nhận tiêm phòng vắc xin Covid-19 (hộ chiếu vắc xin)

Việc cấp giấy chứng nhận tiêm phòng vắc xin Covid-19 (hộ chiếu vắc xin) cho những người có dự định xuất ngoại và cần chứng nhận việc mình đã tiêm phòng là có thể thực hiện được. Thành phố Tsukuba có thể cấp hộ chiếu vắc xin cho những người sinh sống tại Tsukuba và đã tiêm chủng bằng phiếu tiêm do Tsukuba phát hành.

Với những trường hợp do chuyển nhà..., mà mũi tiêm lần 1 và lần 2 tại 2 địa điểm khác nhau (tính theo đơn vị hành chính: thành phố-quận-khu phố-thôn xã), thì cần thiết phải nộp đơn ở cả 2 nơi.

※ Giấy tờ cần cho việc chứng nhận đã tiêm vắc xin gồm có: “biên lai đã tiêm vắc xin Covid-19 (cuồng phiếu tiêm)” có trên phiếu tiêm, và “biên bản ghi nhận tiêm phòng vắc xin Covid-19”. Với những người bị mất các loại giấy tờ này và cần chứng nhận đã tiêm phòng vắc xin Covid-19 để sử dụng nội bộ trong nước Nhật với mục đích như là để xác nhận lịch sử tiêm phòng thì hãy đăng ký theo hình thức khác. Có 2 cách để nộp đơn xin hộ chiếu vắc xin là gửi qua bưu điện và nộp tại quầy làm việc. Thông tin chi tiết xin hãy xem trên trang chủ của thành phố.

Trang chủ thành phố: tiếng Nhật (có thể sử dụng máy dịch tự động)

<https://www.city.tsukuba.lg.jp/kosodate/kenkoiryō/1014158/1015384.html>

Trang chủ thành phố: tiếng Anh

<https://www.city.tsukuba.lg.jp/kosodate/kenkoiryō/1014158/1014803/1015462.html>

Tiếp nhận đơn đăng ký trợ cấp đặc biệt hỗ trợ cuộc sống gia đình trong việc nuôi dạy trẻ với những gia đình có thu nhập thấp (ngoại trừ bố/me đơn thân)

Trên quan điểm hỗ trợ cuộc sống của những gia đình đang nuôi dạy trẻ có thu nhập thấp trong tình hình ảnh hưởng của Covid-19 còn kéo dài, thành phố sẽ tiến hành phát trợ cấp đặc biệt dành các hộ gia đình thuộc diện này. Thông tin chi tiết về điều kiện nhận trợ cấp xin hãy xem trên trang chủ thành phố.

Số tiền trợ cấp: 50.000 yên/trẻ

Thời hạn đăng ký: 28/2/2022 (đơn cần được gửi đến chậm nhất là vào ngày này)

Tuyển trợ lý giảng dạy tiếng nước ngoài (ALT) thành phố Tsukuba tháng 10/2021

Thành phố đang tuyển 1 trợ giảng để hỗ trợ việc dạy tiếng nước ngoài (tiếng Anh) tại các trường tiểu học, trung học cơ sở, trường giáo dục bắt buộc trong thành phố Tsukuba. Thông tin chi tiết xin xem trên trang chủ thành phố.

Thời gian tuyển dụng: 11/10/2021 ~ 31/3/2022

Các thức đăng ký: ứng viên điền thông tin bằng tiếng Nhật vào “Bản đăng ký nguyện vọng” (có thể tải về từ trang chủ thành phố), kèm theo các giấy tờ cần thiết rồi gửi qua bưu điện hoặc đến nộp trực tiếp tại Ban Tổng vụ Giáo dục. Hạn nộp là thứ năm, 9/9/2021.

Mọi thắc mắc xin liên hệ: Cục Giáo dục thành phố Tsukuba, Ban Tổng vụ Giáo dục (Tsukubashi kyoikukyoku, Kyoiku somuka)

Các điểm chính trong quy định về lánh nạn

Nhật Bản là đất nước từ mùa hè đến mùa thu có nhiều cơn bão hình thành và đổ bộ vào đất liền. Để chuẩn bị trước cho những trận mưa lớn và bão lũ, hãy cùng tìm hiểu các cấp độ cảnh báo để quyết định việc lánh nạn.

Cấp độ cảnh báo	Điều cư dân cần thực hiện	Thông tin lánh nạn
CẤP 5	Làm điều tốt nhất để bảo vệ tính mạng	Đảm bảo an toàn khẩn cấp
CẤP 4	! ! Tất cả lánh nạn ! !	Chỉ thị lánh nạn
CẤP 3	Người cao tuổi, người khuyết tật, trẻ em... cùng người trợ giúp lánh nạn	Người cao tuổi... lánh nạn
CẤP 2	Xác nhận những việc bản thân cần làm để lánh nạn	Thông tin mưa to, ngập lụt, triều cường
CẤP 1	Nâng cao tâm lý để phòng thiên tai	Khả năng về cấp độ cảnh báo (thông tin chú ý giai đoạn đầu)

Hãy chuẩn bị tâm lý lánh nạn thật sớm trước khi mưa gió trở nên dữ dội hơn, và trước khi trời tối.

Danh sách những việc cần kiểm tra để đề phòng thiên tai

Hãy kiểm tra trước ngày có mưa to hay bão!

OCố định cửa chớp, cửa lưới

Cố định bằng băng dính gia cố
để không bị gió thổi bay đi.

Bên NGOÀI nhà

OTrữ sẵn nước trong bồn tắm

Nếu trữ sẵn 1 bồn nước đầy thì dù có
mất nước vẫn có thể rửa tay hay đi vệ sinh..., sẽ rất có ích.

Bên TRONG nhà

ODán tấm phim bảo vệ kính lên cửa sổ

Điều này giúp ngăn thương thích nếu chẳng may có đồ vật
bị thổi bay đến và làm vỡ kính cửa sổ. Hãy đóng rèm cửa và
rèm cuốn.

OSạc điện thoại và máy tính

Sạc đầy điện thoại và máy tính để đề phòng mất điện.
Máy tính xách tay cũng có thể dùng để sạc điện thoại.

OVệ sinh các rãnh thoát nước ở lan can và các khu vực xung quanh

Nếu rác thải bị tắc thì nước sẽ ngập lên.

OCắt đồ ngoài trời vào bên trong nhà

Những đồ như cây phoi quần áo, chậu cây cảnh để bên
ngoài lan can hay hành lang..., cần được cắt hoặc cố định
để không bị gió thổi bay.

OĐỗ đầy bình xăng

Để khi bị mất điện vẫn có thể dùng điều hòa trong ô tô, hay
sạc điện thoại...

Kiểm tra đồ dự trữ trong nhà

Để chuẩn bị cho tình huống phải ở trong nhà,
hãy dự trữ đồ ăn và đồ thiết yếu thường ngày.

Chuẩn bị ĐỒ ĐẶC

Liên quan đến thực phẩm

- Nước uống (tiêu chuẩn 1 người 1 ngày 3 lít)
- Thực phẩm bổ sung dinh dưỡng
- Đồ ăn khẩn cấp (cơm và thức ăn tiệt trùng...)
- Đồ hộp (trái cây, các loại đậu...)
- Đồ ăn không cần đun nóng
- Các loại bánh kẹo
- Gia vị

Đồ dùng cho cuộc sống

- Nước sinh hoạt
- Thuốc đang dùng, thuốc thường dùng
- Túi rác, túi nilon khô to
- Giấy ăn
- Bếp và bình ga mini
- Đèn pin
- Giấy ướt
- Bao tay cao su
- Hộp sơ cứu
- Giấy vệ sinh
- Bật lửa
- Pin
- Miếng dán làm ấm
- Màng bọc thực phẩm

Những đồ cần thiết tùy theo mỗi người

- Đồ ăn theo tôn giáo (đồ ăn Hồi giáo...)
- Băng vệ sinh
- Đồ ăn cho trẻ sơ sinh và người cao tuổi
- Sổ theo dõi mẹ và bé
- Bỉm, địu trẻ em

Hãy chuẩn bị đồ dự trữ đủ dùng trong 3~7 ngày!

Kiểm tra “túi mang theo trong trường hợp khẩn cấp”

Hãy cất những đồ cần thiết ở mức tối thiểu vào
“balô phòng chống thiên tai” để dùng khi lánh nạn.

Hãy chọn và chuẩn bị những đồ cần thiết với bản thân mình.

- Nước uống
- Bánh kẹo (sô cô la, kẹo dẻo trái cây...)
- Quần áo
- Đài di động
- Kéo, dao dọc giấy
- Sạc pin điện thoại và pin dự phòng
- Tấm giữ nhiệt
- Bồn vệ sinh di động
- Túi rác
- Dụng cụ viết
- Bịt mắt
- Mở nắp đồ hộp
- Pin
- Đèn pin
- Nến, bật lửa
- Khăn bông
- Dép lê
- Giấy ướt
- Miếng dán làm ấm
- Bịt tai
- Dây thừng

Đồ thiết yếu

- Giấy tờ tùy thân (thẻ ngoại kiều, hộ chiếu)
- Tiền mặt (đặc biệt là tiền xu)
- Sổ ngân hàng
- Thẻ bảo hiểm sức khỏe
- Con dấu

Đồ thiết yếu phòng chống lây nhiễm Covid-19

- Khẩu trang
- Cồn diệt khuẩn
- Nhiệt kế

Hãy đặt ở gần cửa... để có thể mang đi
ngay lập tức!

